



# BẢN TIN HỘ ĐẠO CHỢ QUÁN

✉ : 120 Trần Bình Trọng, P.2, Quận 5, TP.HCM

☎ : (028) 39.235.067

Lm. Gabriel Trịnh Công Chánh - Email: chanh\_1965@yahoo.com

Lm. Martino Trịnh Quang Khải

Giờ Lễ: Chúa Nhật: 5g00 - 6g30 - 8g00 - 16g30 - 18g00

Ngày thường: 5g00 - 17g30

Giải tội: Ngày thường, trước và sau lễ.

Số 260

Tháng 3 năm 2022

## SỨ ĐIỆP MÙA CHAY 2022 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

*“Làm lành, ta đừng quản ngại từ nan; đến thời đến buổi, ta sẽ gặt, miễn là đã không bỏ buông trôi. Vậy bao lâu còn dịp, ta hãy làm lành đối với mọi người” (Gl 6, 9-10).*

Anh chị em thân mến,

Mùa Chay là thời gian thuận lợi để canh tân cá nhân và cộng đoàn, mùa dẫn đưa chúng ta đến mầu nhiệm vượt qua về cái chết và sự phục sinh của Chúa Giêsu Kitô. Trong hành trình Mùa Chay 2022, chúng ta sẽ suy gẫm về lời khích lệ của Thánh Phaolô dành cho các tín hữu Galát: “Làm lành, ta đừng quản ngại từ nan; đến thời đến buổi, ta sẽ gặt, miễn là đã không bỏ buông trôi. Vậy bao lâu còn dịp (kairós), ta hãy làm lành đối với mọi người” (Gl 6, 9-10).

### 1. GIEO VÀ GẶT

Bằng những lời này, thánh Tông đồ gợi lên hình ảnh gieo và gặt, rất đỗi thân thương với Chúa Giêsu (x. Mt 13). Thánh Phaolô nói với chúng ta về một kairós: một dịp hay một thời cơ thích hợp để gieo vãi điều tốt, hướng nhìn về một vụ mùa tương lai. “Thời cơ” đối với chúng ta là gì? Mùa Chay chắc chắn là một thời cơ thuận lợi, nhưng toàn bộ cuộc sống chúng ta trên dương gian này đều là thời cơ như thế, trong đó Mùa Chay, theo cách nào đó, là một trường hợp điển hình của thời cơ này [1]. Trong cuộc đời này, chúng ta thường tham lam, kiêu căng, ham muốn chiếm hữu, tích lũy và hưởng thụ, như dụ ngôn người đàn ông ngu dại trong Tin Mừng cho thấy, ông nghĩ rằng cuộc sống mình ấm no hạnh phúc, nhở lúa thóc dồi dào và hoa trái mùa màng chất đống

trong kho (x. Lc 12, 16-21). Mùa Chay mời gọi chúng ta hoán cải, thay đổi tâm thức, sao cho chúng ta thấy được vẻ chân thật và tuyệt mỹ của cuộc đời không hệ tại ở việc sở hữu nhưng là việc cho đi, không phải là tích lũy nhưng là gieo vãi và chia sẻ điều tốt.

Người gieo hạt đầu tiên là chính Thiên Chúa, Đáng với lòng quảng đại cao cả “tiếp tục vãi gieo những hạt giống tốt trong gia đình nhân loại” (Fratelli Tutti, số 54). Trong suốt Mùa Chay, chúng ta được kêu gọi để đáp lại ân huệ này của Thiên Chúa bằng cách đón nhận lời Người là lời “sống động và linh hoạt” (Hr 4, 12). Nhờ thường xuyên lắng nghe lời Chúa, chúng ta cởi mở và ngoan ngoãn, sẵn sàng để Ngài hoạt động (x. Gc 1, 21), làm cuộc sống chúng ta trở sinh hoa trái. Điều này mang lại cho chúng ta nỗi hân hoan vui mừng, thậm chí còn hơn thế nữa, vì chúng ta được trở thành cộng tác viên của Thiên Chúa (x. 1 Cr 3, 9), khi tận dụng thời buổi hiện tại (x. Ep 5, 16), chúng ta cũng có thể gieo vãi những hạt giống tốt lành. Không nên coi lời mời gọi gieo vãi sự tốt lành này như gánh nặng, nhưng như là ân huệ, qua đó Đáng Tạo Hóa mong muốn chúng ta tích cực kết hợp với sự tốt lành vô biên của Ngài.

Còn vụ mùa thi thể nào? Chúng ta gieo trồng không để gặt hái hay sao? Dĩ nhiên là có! Thánh Phaolô chỉ ra mối tương quan chặt chẽ giữa gieo và gặt khi ngài khẳng định: “gieo sỉn thì gặt sỉn; gieo hậu thì gặt hậu” (2Cr 9, 6). Nhưng chúng ta đang nói về mùa gặt nào? Hoa trái đầu tiên của những điều tốt lành mà chúng ta gieo xuất hiện nơi chính chúng ta và trong đời sống hàng ngày của chúng ta, thậm chí ngay cả trong những nghĩa cử nhỏ bé của chúng ta. Trong Chúa, không một hành vi yêu mến nào, dẫu có nhỏ bé đến đâu, không một “cố gắng quảng đại” nào sẽ bị mất đi (x. Evangelii Gaudium, số 279). Cây được nhận biết nhờ hoa trái của nó (x. Mt 7, 16.20), cũng vậy một đời sống đầy những việc lành sẽ tỏa sáng (x. Mt 5, 14-16) và mang hương thơm của Đức Kitô đến cho thế giới (x. 2Cr 2, 15).

Khi không vương tội lỗi, việc phụng sự Thiên Chúa của chúng ta sẽ trở sinh hoa trái thánh thiện cứu độ tất cả (x. Rm 6, 22). Thực tế, chúng ta chỉ thấy phần nào hoa trái mà chúng ta gieo vãi, bởi vì, theo câu tục ngữ trong Tin mừng : “người này gieo kẻ khác gặt!” (Ga 4, 37). Chính khi gieo vãi vì lợi ích của người khác, chúng ta thông dự vào lòng đại lượng bao dung của Thiên Chúa: “Phải thật cao thượng mới có thể khởi sự những tiến trình mà người khác sẽ thu lượm hoa trái, trong khi luôn đặt hy vọng nơi sức mạnh tiềm ẩn của những hạt giống tốt lành được vãi gieo” (Fratelli Tutti, số 196). Việc gieo vãi sự tốt lành vì lợi ích của người khác giải thoát chúng ta khỏi thói tư lợi hẹp hòi, khiến những hành vi của chúng ta thấm đẫm sự vô vị lợi, đưa chúng ta đến viễn tượng tuyệt vời trong kế hoạch yêu thương của Thiên Chúa.

Lời Chúa mở rộng và nâng cao tầm nhìn của chúng ta: Lời Chúa nói với chúng ta rằng mùa gặt đích thực là mùa gặt cánh chung, mùa gặt của ngày sau hết, ngày mặt trời không bao giờ lặn. Hoa màu sung mãn trong đời sống và hoạt động của chúng ta là “hoa màu sự sống đời đời” (Ga 4, 36), là “kho tàng trên trời” của chúng ta (Lc 12, 33; 18, 22). Chính Chúa Giêsu đã dùng hình ảnh hạt lúa vùi trong đất chết đi và mang lại hoa trái như biểu tượng của mầu nhiệm chết và phục sinh của Người (x. Ga 12, 24), trong khi Thánh Phaoô dùng cùng một hình ảnh để nói về sự phục sinh thân xác của chúng ta: “Gieo xuống trong hư hoại, sống lại trong bất hoại; gieo xuống trong ô nhục, sống lại trong vinh quang; gieo xuống trong yêu đuối, sống lại trong quyền năng; gieo xuống là xác khí huyết, sống lại là xác thần thiêng!” (1Cr 15, 42-44). Niềm hy vọng phục sinh là nguồn ánh sáng huy hoàng mà Đức Kitô phục sinh mang lại cho thế giới, vì “Nếu ta đặt mối hy vọng vào Đức Kitô vễn vẹn cho lúc sinh thời này thôi, thì quả ta là những kẻ khốn nan nhất trong cả thiên hạ! Nhưng kỳ thực, Đức Kitô đã sống lại từ cõi chết, tiên thường của các vong linh” (1Cr 15, 19-20). Những ai kết hợp mật thiết với Ngài trong tình yêu, “nên đồng hình với sự chết của Ngài” (Rm 6, 5) cũng sẽ được liên kết vào sự phục sinh của Ngài để được sống đời đời (x. Ga 5, 29). “Bấy giờ kẻ lành sẽ sáng chói như mặt trời trong Nước của Cha họ” (Mt 13, 43).

## 2. “LÀM LÀNH, TA ĐỪNG QUẢN NGẠI TỪ NAN”

Sự phục sinh của Chúa Kitô làm sinh động niềm hy vọng tràn thế bằng “niềm hy vọng lớn lao” về cuộc sống vĩnh cửu, và đã gieo trồng hạt giống cứu độ ngay thời hiện tại này rồi (x. BÉNÉDICTÔ XVI, Spe Salvi, số 3 và 7). Khi đối diện với nỗi thất vọng đắng cay vì ước mơ tan vỡ, mỗi bận tâm sâu xa trước những thử thách đang chờ đón và sự ngã lòng chán nản trước những nguồn lực nghèo nàn, chúng ta có thể bị cảm dỗ muốn ích kỷ thu mình lại và tìm nơi ẩn náu trong thái độ thờ ơ trước những khổ đau của người khác. Thật vậy, ngay cả các nguồn lực tốt nhất thì cũng có giới hạn: “Trẻ trung thì mệt, thì mỏi, tráng đinh nghiêng ngả bồ nhào”(Is 40, 30). Tuy nhiên, Thiên Chúa “ban sức mạnh cho kẻ mệt mỏi và kẻ không cường tráng được Người tăng thêm khang kiện. [...]” những ai trông vào Đức Chúa, sẽ có sức mạnh luôn luôn đổi mới, chúng mọc cánh như những phụng hoàng; chúng chạy mà không mỏi, chúng đi mà không mệt” (Is 40, 29.31). Mùa chay kêu gọi chúng ta đặt niềm tin và trông cậy vào Chúa (x. 1Pr 1, 21), vì chỉ khi nào chăm chú nhìn vào Chúa Giêsu Kitô Phục sinh (x. Dt 12, 2) chúng ta mới có thể đáp lại lời kêu gọi của Thánh Tông đồ: “Làm lành, ta đừng quản ngại từ nan” (Gl 6, 9).

Khi cầu nguyện, đừng quản ngại từ nan. Chúa Giêsu dạy chúng ta

“phải cầu nguyện luôn, đừng nhảm chán” (Lc 18, 1). Chúng ta phải cầu nguyện vì chúng ta cần Chúa. Nghĩ rằng không cần gì khác ngoài chính bản thân mình là một ảo tưởng nguy hiểm. Nếu cơn đại dịch có nâng cao nhận thức chúng ta về sự mong manh của mỗi cá nhân và cả xã hội, thì ước mong sao mùa Chay này cho phép chúng ta cảm nghiệm được niềm an ủi nhờ niềm tin vào Thiên Chúa, vì không có Ngài chúng ta không thể đứng vững (x. Is 7, 9). Không ai được cứu độ một mình, vì tất cả chúng ta đều ở trên cùng một con thuyền, giữa những cơn bão tố của lịch sử [2]; và chắc chắn không ai được cứu độ mà không cần Chúa, vì chỉ có màu nhiệm vượt qua của Chúa Giêsu Kitô mới chiến thắng vùng nước tối đen của tử thần. Đức tin không miễn trừ cho chúng ta khỏi những gánh nặng và gian truân trên đường đời, nhưng nó cho phép chúng ta đương đầu với chúng qua việc kết hiệp với Thiên Chúa trong Đức Kitô, với niềm hy vọng lớn lao chẳng làm chúng ta thất vọng, và dấu chứng bảo đảm cho điều đó chính là tình yêu mà Thiên Chúa đã tuôn đổ vào tâm hồn chúng ta nhờ Chúa Thánh Thần (x. Rm 5, 1-5).

Đừng quản ngại từ nan khi nhổ bỏ cái ác ra khỏi cuộc sống của chúng ta. Ước mong việc chay tịnh phần xác mà Mùa Chay kêu gọi, làm tinh thần chúng ta thêm vững mạnh để chiến đấu chống trả tội lỗi. Đừng quản ngại từ nan khi cầu xin ơn tha thứ trong Bí tích Sám hối và Hòa giải, vì biết rằng Thiên Chúa chẳng bao giờ mệt mỏi khi tha thứ [3]. Đừng quản ngại từ nan khi chống lại dục vọng. Đây chính là điểm yếu dẫn đến tính ích kỷ và tất cả mọi thói xấu, và theo suốt dòng lịch sử, với những cách thức khác nhau đã mê hoặc con người khiến họ đắm chìm trong tội (x. Fratelli Tutti, số 166). Một trong các thói xấu này là chứng nghiện phuơng tiện truyền thông kỹ thuật số. Thói tật trên làm cho các mối tương quan của con người hóa ra nghèo nàn. Mùa Chay là thời gian thuận lợi để chống lại những loại cảm dỗ này và thay vào đó là vun đắp một hình thức giao tiếp trọn vẹn tình người hơn (x. Fratelli Tutti, số 43), vốn được tạo thành từ “những cuộc gặp gỡ đích thực” (Fratelli Tutti, số 50), trực tiếp mặt đối mặt.

Đừng quản ngại từ nan khi tích cực làm các việc bác ái đối với những người thân cận. Trong suốt Mùa Chay này, chúng ta hãy vui vẻ thực hành bố thí (x. 2 Cr 9, 7). Thiên Chúa là “Đấng đã cung cấp giống cho kẻ gieo, và bánh nuôi mình cho họ” (2 Cr 9, 10), ban cho mỗi người chúng ta không chỉ có lương thực để ăn, mà còn để quảng đại làm điều tốt cho người khác. Dù đúng là chúng ta có cả cuộc đời để gieo vãi sự tốt lành, nhưng chúng ta hãy đặc biệt tận dụng Mùa Chay này để quan tâm đến những người thân cận với chúng ta, để làm cho những anh chị em đang bị tổn thương trên đường đời trở thành những người thân cận với chúng ta (x. Lc 10, 25-37). Mùa Chay là thời điểm thuận lợi để tìm

gặp, chứ không phải để lảng tránh những người thiêu thốn; để tiếp cận, chứ không phớt lờ những người muốn được lắng nghe và cần một lời nói tử tế; để thăm viếng, chứ không bỏ rơi những người cô đơn. Chúng ta hãy thực hành lời mời gọi làm điều tốt lành với tất cả mọi người, dành thời gian để yêu thương những người nghèo hèn và yếu đuối, những người bị bỏ rơi và khinh miệt, những người bị kỳ thị và bị gạt ra bên lề xã hội (x. Fratelli Tutti, số 193).

### 3. “ĐẾN THỜI ĐẾN BUỒI, TA SẼ GẶT, MIỄN LÀ ĐÃ KHÔNG BỎ BUÔNG TRÔI”

Hàng năm trong Mùa Chay chúng ta được nhắc nhở rằng “Điều thiện hảo, cũng như tình yêu, công lý và sự liên đới không cứ giành được một lần là có mãi nhưng phải chinh phục mỗi ngày” (Fratelli Tutti, số 11). Vì vậy, hãy xin Thiên Chúa ban cho chúng ta lòng kiên trì nhẫn耐 của nhà nông (x. Gc 5, 7) để không thôi làm điều tốt, làm từng việc một. Nếu chúng ta quy ngã, hãy chia tay ra cho Chúa Cha, Người luôn luôn nâng chúng ta dậy. Nếu chúng ta làm đường, lạc lối bởi những cám dỗ của sự dữ, chúng ta đừng ngần ngại trở về với Thiên Chúa, “Người giàu ơn tha thứ” (Is 55, 7). Trong mùa sám hối này, được nâng đỡ bởi ân sủng của Thiên Chúa và sự hiệp thông trong Hội Thánh, chúng ta đừng chán nản và mệt mỏi khi gieo vãi điều tốt trên mảnh đất được chuẩn bị bằng chay tịnh, được tưới bón bởi cầu nguyện và được trồ nén màu mỡ nhờ đức ái. Chúng ta hãy vững tin rằng “đến thời đến buổi, ta sẽ gặt, miễn là đã không bỏ buông trôi”, và với ơn kiên trì, chúng ta sẽ đạt được điều Chúa đã hứa (x. Dt 10, 36) cho chúng ta và cả người khác cùng được hưởng ơn cứu độ (x. 1Tm 4, 16). Bằng cách vun đắp tình huynh đệ với mọi người, chúng ta được kết hợp với Chúa Kitô, Đáng hiến ban sự sống mình vì chúng ta (x. 2Cr 5, 14-15), và chúng ta được hưởng ném trước niềm vui của Nước Trời khi Thiên Chúa “là tất cả trong mọi sự” (1Cr 15, 28).

Lạy Đức Trinh nữ Maria, từ cung lòng Mẹ, Đấng Cứu Thế đã được sinh ra và Mẹ đã “giữ kỹ mọi điều ấy và hằng suy đi nghĩ lại trong lòng” (Lc 2, 19), xin Mẹ bầu cử cho chúng con có được ơn kiên trì. Xin Mẹ hiện diện bên chúng con bằng tấm lòng từ mẫu của Mẹ, để mùa sám hối này mang lại hoa trái ơn cứu độ đời đời.

## Ý cầu nguyện Tháng 3 năm 2022 của Đức Thánh Cha CẦU CHO GIÁO HỘI CÓ GIẢI PHÁP THÍCH HỢP CHO NHỮNG THÁCH ĐỐ CỦA ĐẠO ĐỨC SINH HỌC

**X**in cho các Kitô hữu luôn cỗ vũ việc bảo vệ sự sống bằng lời cầu nguyện và dần thân xã hội, khi đối diện với những thách đố mới của đạo đức sinh học.

## **TIN GIÁO HỘI**

### **❖ Tòa Thánh phát động cuộc thi vẽ logo Năm Thánh 2025.**

Hội đồng Tòa Thánh về tái Truyền giảng Tin Mừng phát động cuộc thi vẽ logo cho Năm Thánh 2025, dành cho tất cả mọi người. Thời gian bắt đầu từ ngày 22/02 đến 20/5/2022.

Sau khi công bố khẩu hiệu đã được Đức Thánh Cha phê chuẩn “Những người hành hương của hy vọng”, hôm thứ Ba 22/02, Hội đồng Tòa Thánh về tái Truyền giảng Tin Mừng - cơ quan chịu trách nhiệm tổ chức Năm Thánh - đã phát động một cuộc thi thiết kế logo chính thức của Năm Thánh. Cuộc thi “mở cho tất cả mọi người”- cá nhân hoặc nhóm - bắt đầu từ thứ Ba ngày 22/02 và kết thúc vào ngày 20/5/2022.

Trong thông báo, Đức Tổng Giám mục Rino Fisichella cho biết, logo có thể được thực hiện trên các chất liệu như giấy, nhựa, vải... và các thiết bị có kích thước nhỏ và lớn. Là một trong những hoạt động đầu tiên được thực hiện như một phần của việc chuẩn bị Năm Thánh, đây là một nhiệm vụ quan trọng, vì logo thể hiện bản sắc và chủ đề thiêng liêng cụ thể của mỗi Năm Thánh, bao hàm cả ý nghĩa thần học liên quan đến việc phát triển và thực hiện sự kiện lịch sử này.

#### **Yêu cầu**

Trong các quy chế được phổ biến cùng với thông báo, Hội đồng Tòa Thánh yêu cầu logo, khẩu hiệu và các yếu tố khác phải đáp ứng các yêu cầu nhất định, nghĩa là phải “đơn giản và trực quan; độc đáo, nguyên bản và hoàn toàn mới”; thích hợp với các kích thước để in và định dạng kỹ thuật số của nhiều trang web và mạng xã hội.

#### **Logo phù hợp với sứ điệp thần học**

Đức Tổng Giám mục Rino Fisichella nhấn mạnh thêm rằng, yêu cầu trước hết của logo là: các yếu tố của logo phải “phù hợp”

Hội đồng Tòa Thánh về tái Truyền giảng Tin Mừng phát động cuộc thi vẽ logo cho Năm Thánh 2025, dành cho tất cả mọi người. Thời gian bắt đầu từ ngày 22/02 đến 20/5/2022.

Sau khi công bố khâu hiệu đã được Đức Thánh Cha phê chuẩn “Những người hành hương của hy vọng”, hôm thứ Ba 22/02, Hội đồng Tòa Thánh về tái Truyền giảng Tin Mừng - cơ quan chịu trách nhiệm tổ chức Năm Thánh - đã phát động một cuộc thi thiết kế logo chính thức của Năm Thánh. Cuộc thi “mở cho tất cả mọi người”- cá nhân hoặc nhóm - bắt đầu từ thứ Ba ngày 22/02 và kết thúc vào ngày 20/5/2022.

Trong thông báo, Đức Tổng Giám mục Rino Fisichella cho biết, logo có thể được thực hiện trên các chất liệu như giấy, nhựa, vải... và các thiết bị có kích thước nhỏ và lớn. Là một trong những hoạt động đầu tiên được thực hiện như một phần của việc chuẩn bị Năm Thánh, đây là một nhiệm vụ quan trọng, vì logo thể hiện



### ❖ Kết thúc khóa họp của Hội đồng Hồng y Cố vấn với Đức Thánh Cha

Sau ba ngày nhóm họp, lúc 17 giờ 30 chiều thứ Tư 23.02, khóa họp của Hội đồng Hồng y Cố vấn với Đức Thánh Cha đã kết thúc tại Nhà trọ Thánh Marta. Những vấn đề được thảo luận chính trong các phiên họp gồm: tình hình chính trị và Giáo hội ở các khu vực đang gặp khủng hoảng và vai trò của phụ nữ trong Giáo hội.

Cuộc họp có sự hiện diện của 7 Hồng y: Đức Hồng y Pietro Parolin, Quốc vụ khanh Tòa Thánh; Đức Hồng y Giuseppe Bertello, Chủ tịch Quốc gia Thành Vatican; Đức Hồng y Oscar Rodriguez Maradiaga, Tổng Giám mục Tegucigalpa của Honduras, và là điều hợp viên của Hội đồng Hồng y Cố vấn; Đức Hồng y Reinhard Marx, Tổng Giám mục Munich của Đức; Đức Hồng y Sean O’Malley, Tổng Giám mục Boston, Hoa Kỳ; Đức Hồng y Oswald Gracias, Tổng Giám mục Mumbai, Ấn Độ; và Đức Hồng y Fridolin Ambongo Besungu, Tổng Giám mục Kinshasa của Congo, cùng với Đức Cha Marco Mellino, Thư ký của Hội đồng Hồng y Cố vấn.

# TIN GIÁO PHẬN

## ❖ Thánh lễ trao dây Pallium cho Đức Tổng Giám Mục Giuse Nguyễn Năng



*“Mang dây Pallium có nghĩa là Gánh vác đàm chiên của Chúa” – Đức Tổng Giám mục (ĐTGM) Giuse Nguyễn Chí Linh đã nhấn mạnh điều này khi giảng trong Thánh lễ trao dây Pallium cho ĐTGM Giuse Nguyễn Năng vào sáng thứ Bảy*

19.02.2022 tại Nhà thờ Chính tòa Đức Bà Sài Gòn.

ĐTGM Marek Zalewski - Đại diện Tòa Thánh tại Việt Nam - đã chủ sự Nghi thức trao dây Pallium vào lúc 8 giờ 30; và ĐTGM Giuse Nguyễn Năng đã chủ sự Thánh lễ tạ ơn ngay sau đó. Đồng tế với Ngài trong Thánh lễ này, ngoài ĐTGM Huế cùng ĐTGM Marek, còn có 15 vị Giám mục khác và các Linh mục (Lm) trong Tổng giáo phận Sài Gòn.

Vì không gian chật hẹp, chỉ có đại diện các tu sĩ nam nữ, các đoàn thể và một số giáo dân tham dự Thánh lễ. Cộng đoàn dân Chúa Tổng giáo phận hiệp thông trong Thánh lễ trực tuyến trên các kênh truyền thông của Tổng Giáo phận Sài Gòn.

### Nghi thức trao dây Pallium

Sau khi đoàn đồng tế đã tiến lên cung thánh, và Lm Tổng đại diện Inhasiô Hồ Văn Xuân đã giới thiệu các ĐGM hiện diện, nghi thức trao dây Pallium bắt đầu.

ĐTGM Đại diện Tòa thánh nói ít lời huấn dụ và giải thích ý nghĩa của nghi thức:

- Dây Pallium được làm bằng len dệt bằng lông chiên màu trắng, có thêu hình 6 thánh giá bằng lụa màu đen; dây có 2 giải ngắn - một ở phía trước ngực và một ở phía sau lưng.

- Dây Pallium là biểu tượng quyền của vị Tổng giám mục đứng đầu giáo tỉnh và sự hiệp thông với Đức Thánh Cha.

- Dây Pallium được vị chủ chăn đeo quanh cổ, tượng trưng đàn chiên được vị mục tử gánh vác trên vai mình.

Sau đó, ĐTGM Giuse Nguyễn Năng tiến ra trước bàn thờ, cúi chào rồi quỳ gối đọc bản tuyên xưng đức tin trước mặt ĐTGM Marek Zalewski. Tiếp theo, ngài đặt tay lên sách Tin Mừng để đọc lời thề hứa.

Kế tiếp, ĐTGM Đại diện Tòa thánh tiến đến trước ĐTGM Giuse Nguyễn Năng, nhận dây Pallium từ tay một phó tế, rồi choàng lên vai vị TGM của Sài Gòn, và đọc công thức sau đây:

Để tôn vinh Thiên Chúa toàn năng và ngợi khen Đức Trinh Nữ Maria diêm phúc, cùng hai Thánh Tông đồ Phêrô và Phaolô, nhân danh Đức Giáo Hoàng Phanxicô - Giám mục của Rôma và của Giáo hội Latinh thánh thiện, vì vinh dự của Hội thánh tại TGP Sài Gòn được giao phó cho Đức Cha, và như biểu tượng cho quyền bính của ngài với tư cách là Tổng Giám mục chính tòa: chúng tôi trao cho Đức Cha dây Pallium, đã được đặt tại mồ Thánh Phêrô, để Đức Cha sử dụng trong ranh giới giáo tỉnh của mình.

Mong rằng dây Pallium này tượng trưng cho sự hợp nhất và là dấu chỉ hiệp thông của Đức Cha với Tông Tòa, mối liên kết của tình yêu và động lực để can đảm.

Vào ngày Đức Giêsu Kitô - là Chúa và là Mục Tử của chúng ta - quang lâm, xin cho Đức Cha và đàn chiên được ủy thác cho ngài được mặc lấy sự bất tử và vinh quang.

Nhân danh Cha, và Con và Thánh Thần. Amen.

### **Thánh lễ tạ ơn**

Sau khi nghi thức trao Pallium kết thúc, Thánh lễ Tạ ơn đã bắt đầu với kinh Vinh Danh.

Giảng trong Thánh lễ, ĐTGM Giuse Chủ tịch Hội đồng Giám mục Việt Nam đã quảng diễn ý nghĩa của Thánh lễ hôm nay:

“Trao dây Pallium” là nghi thức có nguồn gốc tập tục từ thời rất xa xưa. Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã cải tổ nghi thức này: ngài làm phép dây Pallium vào lễ “Thánh Phêrô và Thánh Phaolô Tông đồ” rồi ủy nhiệm cho các vị đại diện Tòa Thánh trao dây này cho

các vị Tổng Giám mục để các vị ấy đeo trên cổ mỗi khi cử hành Phụng vụ trong địa bàn giáo tỉnh của mình.

Nghĩa thần học của dây Pallium là sự hiệp thông của ĐTGM với Đức Thánh Cha (ĐTC). Dây Pallium được làm bằng lông chiên, có nghĩa là ĐTGM mang vác chiên trên vai giống như vị mục tử Giêsu.

Chủ đề của 3 bài đọc hôm nay là ‘Yêu thương chăm sóc’ như lời Chúa Giêsu phán với Phêrô: “Hãy chăm sóc chiên của Thầy!”

Những gợi ý của ĐTC Bênêđictô XVI và ĐTC Phanxicô cho thấy: ‘Mang dây Pallium’ chính là ‘Gánh vác’ đàn chiên của Chúa. Bí quyết để làm nhẹ gánh chính là thực hiện lời Chúa Giêsu: “Hãy học cùng Tôi và hãy mang lấy ách của Tôi vì ách của Tôi thì êm ái và gánh của Tôi thì nhẹ nhàng”.

Cuối Thánh lễ, trước khi ban phép lành, ĐTGM Giuse Nguyễn Năng đã có lời cảm ơn mọi người. Ngài chia sẻ tâm tình:

Trong một năm r� qua, dù dây chưa trao, nhưng ách đã mang rồi. Ách có nặng, nhưng có ơn Chúa, sẽ nhẹ nhàng hơn.

Khi làm phép dây Pallium này vào giữa năm 2020, ĐTC Phanxicô đã mời gọi sống hiệp nhất và tránh ba thái độ: Tự đề cao, Ngã lòng và Bi quan.

Tất cả phải cùng một nhịp chèo với ĐTC thì công cuộc của Chúa mới có hiệu quả.

Thánh lễ kết thúc lúc 10g với những tấm hình ĐTGM Giuse chụp chung cùng các Đức Cha và các thân nhân trước cung thánh.



## TIN GIÁO XỨ

### ❖ Lễ kính Đức Mẹ Lộ Đức - Ngày Quốc tế bệnh nhân

Mẹ Maria đã hiện ra nhiều nơi, nhiều lần trên thế giới để kêu gọi con người ăn năn sám hối và năn nỉ lành hạt Mân Côi. Tại Lộ Đức miền Tây Nam nước Pháp, Mẹ Maria đã hiện ra cả thảy 18 lần với Bernadette, một thiếu nữ nghèo hèn.

Lộ Đức nằm dưới chân dãy núi Pyrénées, miền Tây Nam nước Pháp là một điểm hành hương nổi tiếng nhất thế giới dù rằng nơi đây chỉ là một ngôi làng nhỏ bé hẻo lánh thuộc địa phận Tarbes. Từ ngày 11 tháng 2 đến ngày 16 tháng 7 năm 1858, Đức trinh nữ Maria đã hiện ra với Bernadette tất cả 18 lần. Mỗi lần Đức Mẹ hiện ra, Người đều khuyên Bernadette hãy siêng năng lành hạt và làm việc đền tội thay cho các người tội lỗi, yêu đuối. Đức Mẹ còn yêu cầu người ta hãy xây cất cho Ngài một ngôi thánh đường ở Lộ Đức để dâng kính Mẹ. Bernadette đã nhìn thấy Đức Mẹ nhiều lần, nhưng các trẻ em khác thì không được diễm phúc nhìn thấy Mẹ Maria. Ngày 1 tháng 3 năm 1858, một phụ nữ đang mang thai nhúng cánh tay bại liệt của bà vào dòng nước mà Bernadette đã nghe lời Mẹ đào bới, bà đã được chữa lành một cách vô cùng kỳ lạ. Tin đồn này lan truyền khắp nơi. Người ta tuôn đến Lộ Đức càng ngày càng đông.

Với những phép lạ diệu kỳ của Mẹ Maria, Bernadette đã trình với Cha Sở Lộ Đức về những lần Mẹ hiện ra với em tại hang đá Lộ Đức. Cha Sở lúc đó đã xin Bernadette hỏi tên Mẹ là gì. Ngày 25 tháng 3 năm 1858, Đức Mẹ hiện ra với Bernadette và em đã hỏi Đức Mẹ, Đức trinh nữ Maria đã mạc khải: “Ta là Đáng Vô Nhiễm Nguyên Tội”. Cha Sở đã tin vào việc Đức Mẹ hiện ra với Bernadette tại Lộ Đức. Lộ Đức từ đó đã trở thành nơi hành hương cho toàn thể thế giới. Một ngôi thánh đường nguy nga đã được xây cất để dâng kính Mẹ Maria theo lời yêu cầu của Mẹ Maria Vô Nhiễm.

Thánh lễ do Cha phó Martinô Trịnh Quang Khải chủ sự kiệu trước thánh lễ và dâng lễ vào lúc 17 giờ 30 ngày 11 tháng 2 năm 2022. Cha Sở Gabriel Trịnh Công Chánh và Cha Phó Martinô xúc dầu bệnh nhân sau lễ.



## ❖ Thăng cấp Thiếu nhi và Tuyên hứa Tân Huynh trưởng

*“Các con hãy trở nên giống Thiên Chúa Cha là Đáng giàu lòng thương xót.”* Đó là lời nhăn nhủ của cha chủ tế trong thánh lễ thăng cấp thiếu nhi và tuyên hứa tân huynh trưởng.

Sau một tuần được trở lại nhà thờ để sinh hoạt Giáo lý trực tiếp, sáng Chúa nhật 20.02.2022 trong Thánh lễ Thiếu nhi lúc 8 giờ, Đoàn Thiếu nhi Thánh Thể Giáo xứ Chợ Quán vui mừng có hơn 140 em được thăng cấp và 1 Tân Huynh trưởng tuyên hứa. Thánh lễ do Cha Phó Martinô Trịnh Quang Khải, Tuyên úy Xứ đoàn Gioan Bosco chủ tế, với sự hiện diện đông đảo của các em thiếu nhi và cộng đoàn giáo xứ.



## ❖ Lịch sử tháng 3 - Tháng kính Thánh Giuse

Trong một năm, lòng đạo đức bình dân thường dành ra vài tháng để kính nhớ một nhân vật nào đó, cụ thể là: tháng 5 kính Đức Mẹ, tháng 6 kính Thánh Tâm Chúa, tháng 10 kính Đức Mẹ Mân côi, tháng 11 nhớ các linh hồn đã qua đời.

Đến thế kỷ XIV, mới thấy lễ kính Thánh Giuse được cử hành trong các Dòng Hành khát, chẳng hạn Dòng Tôi tớ Đức Mẹ (năm 1324), Dòng Phan Sinh (năm 1339). Sang thế kỷ XV, lễ mới được phát triển. Năm 1467, giáo phận Milano (Italia) án định lễ thánh Giuse vào ngày 20 tháng 3, và chuyển sang ngày 19 tháng 3 từ năm 1509. Phải chờ tới cuộc cải tổ phụng vụ sau công đồng Trentô, do Đức Piô V thì lễ Thánh Giuse mới được ghi vào lịch phổ quát của Giáo hội (1568-1570). Lễ được mừng vào ngày 19 tháng 3, và trở thành lễ buộc từ năm 1621, dưới thời đức Grêgôriô XV.

Các sử gia vẫn chưa tìm ra mối liên hệ. Tại vài Giáo hội Hy Lạp, thánh Giuse được mừng sau lễ Giáng sinh (ngày 26 tháng chạp), nhưng Ngài cùng đứng chung với các tổ phụ từ ông Abraham cho đến Thánh Giuse. Bên Ai Cập, người ta mừng ngày qua đời của thánh Giuse vào ngày 20 tháng 7, không hiểu dựa trên cơ sở nào. Bên Tây phương, lần đầu tiên tên Thánh Giuse được xướng ngày 19 tháng 3 là một cuốn Tủ đạo thư của một Đan viện Biển Đức ở Reichenau (trước đây thuộc tổng Zurigô Thụy sĩ) vào thế kỷ IX, có lẽ dựa theo một Phúc âm Ngụy Thư thế kỷ IV.

Bên cạnh lễ mừng vào ngày 19 tháng 3, phụng vụ còn dành một lễ nhớ nữa, đó là lễ thánh Giuse lao động, được Đức Piô XII thiết lập ngày 1/5/1955, nghĩa là vào lễ lao động. Điều này không có gì khó hiểu. Trước đó, phụng vụ còn mừng lễ Thánh Giuse bỗn mạng Hội thánh, được Đức Piô IX án định (10/9/1847), vào Chúa Nhật thứ ba sau lễ Phục sinh, nhưng sau đó được Đức Piô X (24/7/1913) dời vào ngày thứ tư trong tuần thứ hai sau lễ Phục sinh. Lễ này bị bãi bỏ năm 1956, khi được thay thế bằng lễ thánh Giuse lao động.

# LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 3 NĂM 2022

## MÙA CHAY

02/03/2022: Thứ Tư **LỄ TRO**

*Giữ chay và kiêng thịt*

**Luật giữ chay và kiêng thịt:**

Giáo luật điều 1251 dạy: “Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh phải giữ chay và kiêng thịt.” Trong ngày ăn chay, chỉ được ăn một bữa no và hai bữa ăn ít không được ăn no. Không được ăn vặt giữa các bữa ăn. Có thể uống sữa hay các loại nước trái cây.

**Tuổi giữ chay:**

Theo Giáo Luật điều 1252: “Mọi người từ tuổi thành niên cho đến khi bắt đầu 60 tuổi thì phải giữ chay.” Và Giáo Luật điều 97, khoản 1 quy định: “Ai đã được 18 tuổi trọn thì là thành niên.”

- *Luật kiêng thịt buộc những người từ 14 tuổi trọn.*

04/03/2022: Thứ Sáu đầu tháng

*Trước Thánh lễ rước kiệu kính Thánh Tâm*

05/03/2022: Thứ Bảy đầu tháng

*Trước Thánh lễ rước kiệu kính Mẹ Maria*

06/03/2022: Chúa Nhật I Mùa Chay

07/03/2022: Thứ Hai đầu tháng

*6 giờ 00 Thánh lễ tại nhà quàn Hài cốt Họ Đạo*

13/03/2022: Chúa Nhật II Mùa Chay

19/03/2022: Thứ Bảy **Thánh GIUSE**

**Lễ trọng**

*Bạn trăm năm Đức Maria*

20/03/2022: Chúa Nhật III Mùa Chay

25/03/2022: Thứ Sáu **LỄ TRUYỀN TIN**

**Lễ trọng**

26/03/2022: Chúa Nhật IV Mùa Chay

Nguồn: tgpsaigon.net; congiao.info; HĐGMVN; Vatican News



✿ *Dui với người vui*

*Đã lãnh nhận Bí tích Thánh Tẩy - Chúa Nhật ngày 06.02.2022*

01. Phaolô TRẦN DUY QUANG

87/11 Trần Phú, Quận 5

02. Giuse HOÀNG THIỀN QUÂN

233 Trần Phú, Quận 5

✿ *Chúc mừng Trăm năm Hạnh phúc*

Thứ Bảy, 19/02/2022 Anh Giuse NGUYỄN TẤN PHÁT

Chị Anna LÊ THỊ THỦY TIỀN

Chúa Nhật, 20/02/2022 Anh Bênêđô NGUYỄN HỮU ĐẠT

Chị Maria NGUYỄN THỊ NGỌC BÍCH



HỘ ĐẠO CHỢ QUÁN  
**MỪNG KÍNH THÁNH GIUSE**

*Ngày 19 - 03*

Nhân dịp mừng lễ kính Thánh cả Giuse, Họ Đạo xin gửi lời chúc mừng Bổn Mạng cho toàn thể những ai đã chọn Thánh Giuse làm Bổn Mạng và hiệp ý cầu nguyện xin Chúa chúc lành và giữ gìn cho mọi người, biết noi gương Thánh nhân: Luôn hăng say, vui vẻ và nhiệt thành trong sứ vụ để trở nên những chứng nhân sống động giữa lòng đời hôm nay.